

Ц С У  
СССР і БССР  
Форма № 3.  
Ц С У  
СССР и БССР  
Форма № 3.

У С Е С А Ю З Н Ї Ш К О Л Ь Н І П Е Р Е П І С  
15 сьнежня 1927 г.  
В С Е С О Ю З Н А Я Ш К О Л Ь Н А Я П Е Р Е П И С Ь  
15 декабря 1927 г.

М / / / /

Картка настаўніка  
Карточка учащего

Рэспубліка Республика  
Вобласць (край), губ. Вобласць (край), губ.  
Обласць (край), губ. Обласць (край), губ.  
Акруга (павет) Округ (павет)  
Округ, (уезд) Округ, (уезд)  
Воласьць (раён) Волость (район)  
Волость (район) Волость (район)  
Сяленьне (горад) Сельенье (город)  
Селение (город)

№ карткі па спіску навучальнае ўстановы  
№ карточки по списку уч. завед.  
(Запаўняецца ў двух экзэмплярах).  
(Заполняется в двух экземплярах).  
Назва школы  
Название школы  
Тып  
Тип

Картка запаўняецца выкладчыкамі, кіраўнікамі і інструктарамі. Асобы, якія працуюць у некалькіх навучальных установах (сумяшчальнікі), складаюць карткі ва ўсіх, але цалкам толькі адзін раз, дзе лічаць сваю выкладчыцкую працу галоўнай. Па ўсіх іншых навучальных установах сумяшчальнікі адказваюць толькі на п. п. 1, 15, адзначаючы ў п. 16 тую ўстанову, па якой запоўнена ўся картка.

Карточка запоўняецца преподавателями, руководителями и инструкторами. Лица, работающие в нескольких учебных заведениях (совместители), составляют карточки во всех, но полностью только один раз, где считают свою преподавательскую работу главной. По всем остальным учебным заведениям совместители отвечают только на п. п. 1 и 15, отмечая в п. 16 то заведение, по которому заполнена вся карточка.

- 1. Прозьвішча імя па бацьку  
Фамилия имя отчество  
2. Пол 3. Год і месяц нараджэньня  
Пол Год и месяц рождения  
4. Народнасьць (да якое сам сябе адносіць)  
Народность (к какой сам себя относит)  
5. Родная мова (на якой гаворыць і ахвотней карыстаецца)  
Родной язык (на каком говорит и охотнее пользуется)  
6. На якой мове выкладае ў школе  
На каком языке преподает в школе  
7. На якіх іншых мовах можа выкладаць  
На каких других языках может преподавать  
8. Партыйнасьць (чл. або канд. УсеКП (б), УсеЛКСМ)  
Партийность (чл. или канд. ВКП (б), ВЛКСМ)  
9. Член якога прафсаюзу  
Член какого профсоюза  
10а. Атрыманая адукацыя (агульная і спецыяльная).  
Полученное образование (общее и специальное).

Назва апошняе агульнаадукацыйнае і ўсіх спецыяльных навучальных устаноў, дзе скончыў ці вучыўся Наименование последнего общеобразоват. и всех специальных учебных заведений, где окончил или обучался	Колькі год вучыўся або прабыў Сколько лет учился или пробыл	Скончыў ці не Окончил или нет	Калі ня скончыў, то з якое клясы, групы, аддз. выбыў Если не окончил, то из какого класса, группы, отд. выбыл.	Калі скончыў або выбыў Когда окончил или выбыл
Усеагульнаадукацыйная школа ў в. С. С. С.	7	Окончил		1908 года ЕЗП.

- 10б. Ці мае стаж у галіне вытворчасці (галіна працы, колькі часу працаваў па найму, у якасці каго  
Имеет ли стаж в области производства (отрасль труда, сколько времени раб. по найму в качестве кого  
(інжэн., тэхн., майстар., рабоч.)  
(инж., техн., мастер рабочий).  
11. Ці быў на курсах перепадрыхтоўкі або падвышэння кваліфікацыі пасля кастрычніка 1917 г.  
Был ли на курсах переподготовки или повышения квалификации после октября 1917 года  
колькі раз  
сколько раз  
ў якія годы  
в какие годы  
12. У якім годзе пачаў настаўніцкую дзейнасьць наогул  
В каком году начал преподавательскую деятельность вообще  
13. Ці былі перапынкі ў настаўніцкай працы  
Были ли перерывы в преподават. работе  
колькі год у тым ліку год  
сколько лет в том числе лет  
перапынку: а) пазбавляючыя права на пэрыядычныя прыбаўкі за выслугу год  
перерыва: а) лишающих права на периодические прибавки за выслугу лет  
б) не пазбаўляючых гэтага права  
б) не лишающих этого права  
Усяго праведзена год выключна на настаўніцкай  
Всего проведено лет исключительно на преподават.  
працы  
работе

14. У яких групах (аддзьял.) выкладае: А—агульнаадукац.: 1) у групах I ст. 1, 2, 3, 4 у групах I канца  
 В каких группах (отдел.) преподает: А—общеобразов.: 1) в группах I ст. — 2) в группах I канца.  
 II ступ. (5, 6, 7 г. г. навуч.) 3) II канц. II ступ. (груп. 8 і 9 году навучання)  
 II ступ. (5, 6, 7 г. г. обуч.) 3) II канц. II ступ. (груп. 8 и 9 года обучения)  
 Б—у праф. навуч. установах  
 Б—в проф. учебных заведениях

15. Якія прадметы выкладае ў данай навучал. установе  
 Какие предметы преподает в данном учебн. завед. Воскресенский Воспитательный класс  
Министерства Народного Просвещения

16. Пералік усіх займаемых платных пасад  
 Перечень всех занимаемых платных должн.

Назва навучальных устаноў ці наогул устаноў, дзе працуе, уключаючы і тую, на якой запоўняе даны блянк Наименование учебных заведений или учреждений, где работает включая и то, по которому заполняет данный бланк	Займаемая пасада ў кожнай школе і установе Занимаемая должность в каждом учебном заведении и учрежден.	Колькі гадзін (на 60 хв.) у тыдзень заняты на кожнай пасадзе Сколько часов (по 60 мин.) в неделю занят по каждой должности	Месячны заробак па кожнай пасадзе. Месячны заработок по каждой должности
<u>Судна вяртальніцка-бачна ў Школе</u>	<u>Кіраўнік</u> <u>Завед. Школы</u>	<u>24</u> <u>50</u>	<u>35р</u> <u>руб 3-50</u>

17. У якой з пералічаных устаноў лічыць сваю службу асноўнай  
 В каком из перечисл. учрежд. считает свою службу основной Учительской

18. Бясплатныя работы па выбарах па-за школаю  
 Бесплатные работы по выборам вне школы Присей. Религиозн. Комитет. Губерн.

19. Агульная сума належнага зарабтку за лістапад 1927 г. і з чаго ён складаецца  
 Общая сумма причитающ. заработку за ноябрь 1927 г. и из чего он складается

За якую працу За какую работу	Сума Сумма	За якую працу За какую работу	Сума Сумма
1. За педагагіч. працу ў данай навучал. установе (без кватэрных). За педагог. работу в данном учебном заведении (без квартирных)	<u>35</u> <u>50</u>	4. Пенсія Пенсия	
2. За педагаг. працу ў інш. навуч. устан. За педагог. работу в др. учебн. завед.		5. Кватэрныя грошы Квартирные деньги	
3. Пэрыядыч. прыбавкі за выслугу год. Периодич. прибавки за выслугу лет		6. За непэдагагіч. працу За непедagogическую работу	
		Усяго руб. за месяц Итого руб. за месяц	<u>35</u> <u>50</u>

20. Ці мае бясплатную кватэру  
 Имеет ли бесплатную квартиру Німае апап  
 Имеет ли бесплатную квартиру Німае отопление Німае  
 асьвятленьне  
 освещение Німае камунальныя паслугі  
 коммунальные услуги Німае  
+ 3р 50к за

21. Ці мае зямельны надзел  
 Имеет ли земельный надел  
 ці вядзе гаспадарку на гэтым надзеле  
 ведет ли хозяйство на этом наделе

22. Лік асоб, якія знаходзяцца на поўным утрыманьні апытываемага: усяго 6  
 Число лиц, находящихся на полном иждивении опрашиваемого: всего  
 у тым ліку: а) ва ўзросьце да 18 год 4 18 год і старэй  
 в том числе: а) в возрасте до 18 лет 4 18 лет и старше 2

Подпіс  
 Подпись М. М. М.

Дата складаньня  
 Дата составления 15 Декабря 1927